



# الأمم المتحدة

الجمعية  
العامة



مجلس  
الأمن

Distr.  
GENERAL

A/36/879

S/15193

11 June 1982

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن

السنة السابعة والثلاثون

الجمعية العامة

الدورة السادسة والثلاثون

البند ٣٥ من جدول الأعمال

مسألة قبري

رسالة مؤرخة في ٩ حزيران/يونيه ١٩٨٢ وموجهة إلى  
الأمين العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طي هذا رسالة مؤرخة في ٩ حزيران/يونيه ١٩٨٢ وموجهة إلى سعادتك  
من السيد نائل اطلای ، ممثل دولة قبري الاتحادية التركية .

وأكون محتفيا لو عمت هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الدورة السادسة والثلاثين  
للجمعية العامة ، في إطار البند ٣٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) أ . كوشكون كيركا

السفير

الممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة في ٩ حزيران/يونيه ١٩٨٢ وموجهة إلى الأمين العام من السيد نائل أطلای

أتشرف بأن أرفق طي هذا رسالة مؤرخة في ٤ حزيران/يونيه ١٩٨٢ وموجهة إلى سعادتك من السيد رؤوف ر. دنكناش، رئيس دولة قبرص الاتحادية التركية .  
وأكون ممثنا لوعمت هذه الرسالة ، بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الدورة السادسة والثلاثين للجمعية العامة ، في إطار البند ٣٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) نائل أطلای

ممثل دولة قبرص  
الاتحادية التركية

تذييل

رسالة مؤرخة في ٤ حزيران/يونيه ١٩٨٢ وموجهة إلى  
الأمين العام من السيد رؤوف ر. د نكتاش

أتشرف بأن اشير الى رسالتي المؤرخة في ٧ أيار/مايو ١٩٨٢ بشأن الحصار الاقتصادي اللاتواني المفروض على شعب قبرص التركي وان استرعي انتباه سعاد تكم الى اعتقال السلطات القبرصية اليونانية لمران آخر هو القبطان ينسن فين أولي (الدانماركي) ومقاضاته غير القانونية لتوقفه في ميناء فاماغوستا الذي أعلنت الادارة القبرصية اليونانية تمسقا حظر الوقوف فيه ، مخالفة بذلك جميع قواعد السلوك القانوني والدية ومنتهكة بصورة صارخة ميثاق الأمم المتحدة الذي يحظر فرض الحصارات الاقتصادية والجزايات التي لا مبرر لها مما يعادل الحرب الاقتصادية .

وجاء في صحيفة " سايرس ميل " الصادرة في ١ حزيران/يونيه ١٩٨٢ ، وهي جريدة يومية تصدر باللغة الانكليزية في جنوب قبرص ، ان الشرطة القبرصية اليونانية اتهمت رسميا القبطان الدانماركي المذكور أعلاه بما زعمت انه انتهاك للقانون ، ان توقف في ميناء فاماغوستا في ٦ نيسان/ابريل ١٩٨٢ ، وقالت انه سيحاكم قريبا أمام محكمة لارناكا المحلية .

ان هذا الموقف السلبي غير البناء من قبل الجانب القبرصي اليوناني ، في وقت تجرى فيه المفاوضات المعقدة بين الطائفتين ، وعشية اجراء مشاورات ثنائية على أعلى مستوى في نيويورك بين سعاد تكم وبين السيد كييريانو ، يدل بوضوح على سوء نية الجانب القبرصي وتشدد ه ، ويثير الشكوك الجديدة حول استعداده لمواصلة الحوار بين الطائفتين أو صدقه في هذا الصدد ، وهو الحوار الذي يعتبره المجتمع الدولي أنسب وسيلة للتوصل الى حل سريع وسلمي ودائم لمسألة قبرص . وفي الوقت الذي أكرر فيه رغبة الجانب القبرصي التركي الصادقة في استمرار حوار هادف وبناء ، أشعر بأن من واجبي الاحتجاج ، مرة أخرى ، على موقف الجانب القبرصي اليوناني غير الصادق وغير البناء الذي يعرقل المحادثات بين الطائفتين ويقوضها بقيامه بأعمال متعمدة وتمسقية تفتقر الى الحكمة وأني على يقين بأن سعاد تكم ستشاركوننا القلق والحساسية فيط يتعلق بهذه القضية وتدعون الجانب القبرصي اليوناني الى الامتناع عن جميع الأعمال والتصريحات التي قد تؤثر تأثيرا عكسيا على تقدم المفاوضات بين الطائفتين أو نتائجها .

كما يحدوني الأمل ، أن ينظر هذا الجانب جديا نتيجة لمساعي سعاد تكم الحميدة ، في مبادلتنا حسن النية والنزعة الى التوفيق وذلك بانتهاج سياسة أكثر تعقلا وواقعية .

وأكون ممتنا لو عممت هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الدورة السادسة والثلاثين للجمعية العامة ، في اطار البند ٣٥ من جدول الأعمال ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) رؤوف ر. د نكتاش

رئيس دولة قبرص الاتحادية التركية